

Troilus and Criseyde の動名詞

加 藤 直 良*

The gerund in Troilus and Criseyde

Naoyoshi KATO

I investigate the syntactic development of the gerund in Middle English, particularly in Troilus and Criseyde. The purpose of this thesis is to investigate constructions of the gerund with its object, the adverb equivalent and prepositions, and study functions. According to The Syntactic Development of the Gerund in Middle English by Matsuji Tajima (p.31), constructions of the gerund with its object are classified as follows:

Type I= objective genitive (possessive) + gerund;

Type II= object + gerund;

Type III= gerund + of-adjunct;

Type IV= determiner + gerund + of-adjunct;

Type V= gerund + object;

Type VI= determiner + gerund + object.

本稿は中世英詩 Troilus and Criseyde を題材にし、この作品中に見られる動名詞を調査検討し、その機能上の特徴を明確にするものである。さらに、将来中世英語全般に於いて系統的に調査研究し、動名詞を英語史的分野から考察する際、その枝葉となるべき役割を担うものである。

動名詞の起源についてまず簡単に述べてみると、それについては、つぎの様な大きな二つの流れの説が英語学会を揺さ振ってきたのである。その一つは、OE期では、弱変化動詞に屈折語尾 -ung, -ing を付加させることにより、女性抽象名詞を作った。これは言うまでもなく純粋に名詞的性質を備えた動詞的名詞であった。動詞から作られた抽象名詞が現在分詞と同形でしかも名詞でありながらその性質において動詞的性格をも備えた。いわゆる、名詞でもなく現在分詞でもない動名詞が発達するに至ったのである。

既述の説とはその起源について異説を唱えたのが Mossé の主張する説である。Mossé は、現在分詞 -ende と動詞的名詞 -ing との間における音韻的混同をその動名詞の起源としているのである。

前者は統語論的に見た説であり、後者は音韻論と形態論の立場から考察したものであ

*教養部

た。

本研究に使用したテキストは、次のものである。

Robinson, F.L.(ed.). The Complete Works of Geoffrey Chaucer.

Second edition, London:Oxford University Press,1976. 1st ed.1933.

引用文の()内の数字は本作品の行数を示すものである。また、本稿の下線は筆者によるものである事を断っておく。また 2。動名詞とその目的語、及び、3。動名詞と副詞相当語句、の分類法に関しては、田島松二氏の The Syntactic Development of the Gerund in Middle English を参考にしたことを断っておく。

1. 形態

Troilus and Criseyde に見られる動名詞の形態は、殆どの場合 -ynge, -inge, -yng -ing, で、-ende, -inde, -ande などの語尾は存在しなかった。

- (1) That down were sent in scornynge of nature (I,105).
- (2) But Pandarus, right at his in-comynge (II,1308).
- (3) What that he mente, as touchyng this matere (III,432).
- (4) The felyng of his sorwe, or of his fere (III,1090).
- (5) And al his werk, as touching this matere (I,265).
- (6) Of Archymoris burying and the pleyes (V,1499).
- (7) How I mot telle anonright the gladnesse
Of Troilus, to Venus herynge? (III,48).

2. 動名詞とその目的語

動名詞がその目的語を支配する方法は様々である。ここでは目的語との関連を明らかにするために調査検討を行なった。

- (1) How I mot telle anonright the gladnesse
Of Troilus, to Venus herynge? (III,48).
- (2) And al his werk, as touching this matere (I,265)
- (3) Clepyng hire name, - and she lay as for ded (IV,1157).
- (4) In durryng don that longeth to a knyght (V,837).

- (1) は目的語が動名詞の前位置にあるものである。(2),(3)は後位置に属する例である。
 (4) は目的語が不定詞 don の例である。

- (5) And of Argyves wepyng and hire wo (V,1509).
 (6) Of Archymoris buryng and the pleyes (V,1499).
 (7) Or that she be naught fer fro thyn helpyng? (I,853).

目的語属格と所有属格の例文である。属格が意味上目的語の機能を果たしている場合である。(5)と(6)がその例文で、(7)は所有属格で動名詞の目的語になっている。

- (8) That stood in blak, with lokyng of hire eyen (II,534).
 (9) The folk devyne at waggyng of a stree (III,1745).
 (10) Bytrent, in sothfast tokenyng of hire peyne (IV,870).
 (11) Swiche wreche on hem, for fecchyng of Eleyne (V,889).
 (12) At wrytyng of this lettre I was on-lyve (V,1369).
 (13) The felyng of his sorwe, or of his fere (III,1090).
 (14) So sore hym sat the chaungyng of Criseyde (IV,231).
 (15) The soth is this: the twynnyng of us tweyne (IV,1303).
 (16) And thus bigan his lovyng of Criseyde (V,1833).

上記 (8),(9),(10),(11),(12) は動名詞が of の付いた補足語を持った例文で、5例のみ掲げてみたが、意味的には明らかに動名詞の目的語となっている。更に、(13),(14),(15),(16)の各例文は、動名詞の前に冠詞 the、所有代名詞 his の付いたものである。これらの例などは明らかに真の名詞として冠詞を取り of を従えている。

3. 動名詞と副詞相当語句

動名詞が副詞相当語句と何らかの関係を保っている例である。

- (1) And romyng outward, faste it gonne byholde (III,1704).
 (2) Felyng alwey, fro wikke I go to worse (IV,840).
 (3) Ymagynyng ay that she was unkynde (V,1441).
 (4) Or elles selde seyng of a wight (IV,423).

上記3例(1),(2),(3)は動名詞が副詞 outward, alwey, ay を後位に従えた例である。
(4)は副詞 selde が動名詞の前に置かれた例である。

- (5) And went his wey, thenkyng on this matere (I,1062).
- (6) Slepyng at hom, whanne out of Troie I sterte (IV,93).
- (7) Disputyng with hymself in this matere (IV,1084).
- (8) And by my thrift, my wendyng out of Troie (IV,1630).
- (9) Retornyng in hire soule ay up and down (V,1023).

以上5例は動名詞に副詞句 on this matere, at hom, with hymself, out of Troie, in hire soule が付いた場合である。

- (10) But Pandarus, right at his in-comyng (II,1308).
- (11) That I may fynden, at myn hom-comyng (V,503).

上記2例は副詞の要素を備えた語が動名詞に加わった例であり、この作品では2例のみであった。この用法は言うまでもなく現代英語では存在しないものである。

4. 動名詞と前置詞

前置詞が動名詞に従えている例である。

- (1) To ben his help in lovyng of Cryseyde (I, 1010).
- (2) In harmyng of myself, or in repreve? (II, 1140).
- (3) In durryng don that longeth to a knyght (V, 837).
- (4) At wrytyng of this lettre I was on-lyve (V, 1369).
- (5) Which I shal with dissymulyng amende (V, 1613).

5. 動名詞の主語

動名詞の主語は名詞・代名詞の属格になる。

- (1) And by my thrift, my wendyng out of Troie (IV, 1630).

- (2) By God, I woot hire menyng now, Pandare! (V, 1147).
- (3) Which with youre comyng hom ayeyn to Troie (V, 1380).
- (4) Or that she be naught fer fro thyn helpynge? (I, 853).
- (5) To writen out fro Goddis purveyinge (IV, 986).

Troilus and Criseyde における動名詞の実際を見てきた。Curme の主張するような動名詞の起源を英語内における動詞的名詞からの自然な発達と考えるか、あるいは、現在分詞 -ende と動詞的名詞 -ing との間における音韻上の混同が起こり両者の区別がその形態及び機能からみても付かなくなった。結局現在分詞が本来持っていた動詞的機能を動名詞に与えたのだとする Mossé の説。これら二潮流のもと調査展開してみたが、この作品に見られる動名詞においても、所有格の代名詞を主語にとり、すなわち、名詞的性格を保持しながら目的語や副詞を従えたりして動名詞を発達させてきたその過程を明確にうかがうことが出来た。

(平成4年12月17日受理)